



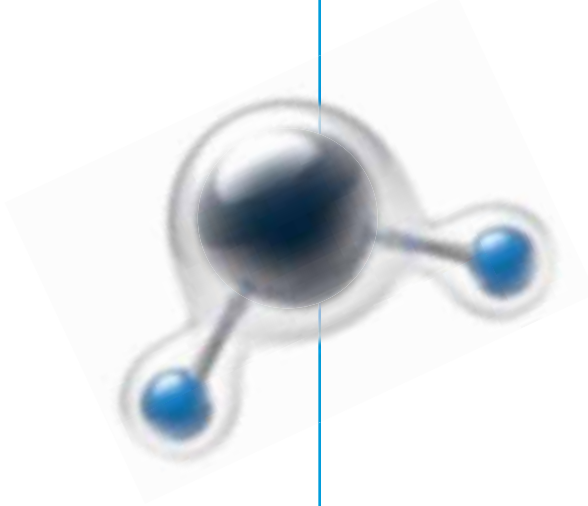
ÉVES JELENTÉS 2010

Fővárosi Vízművek Zrt.



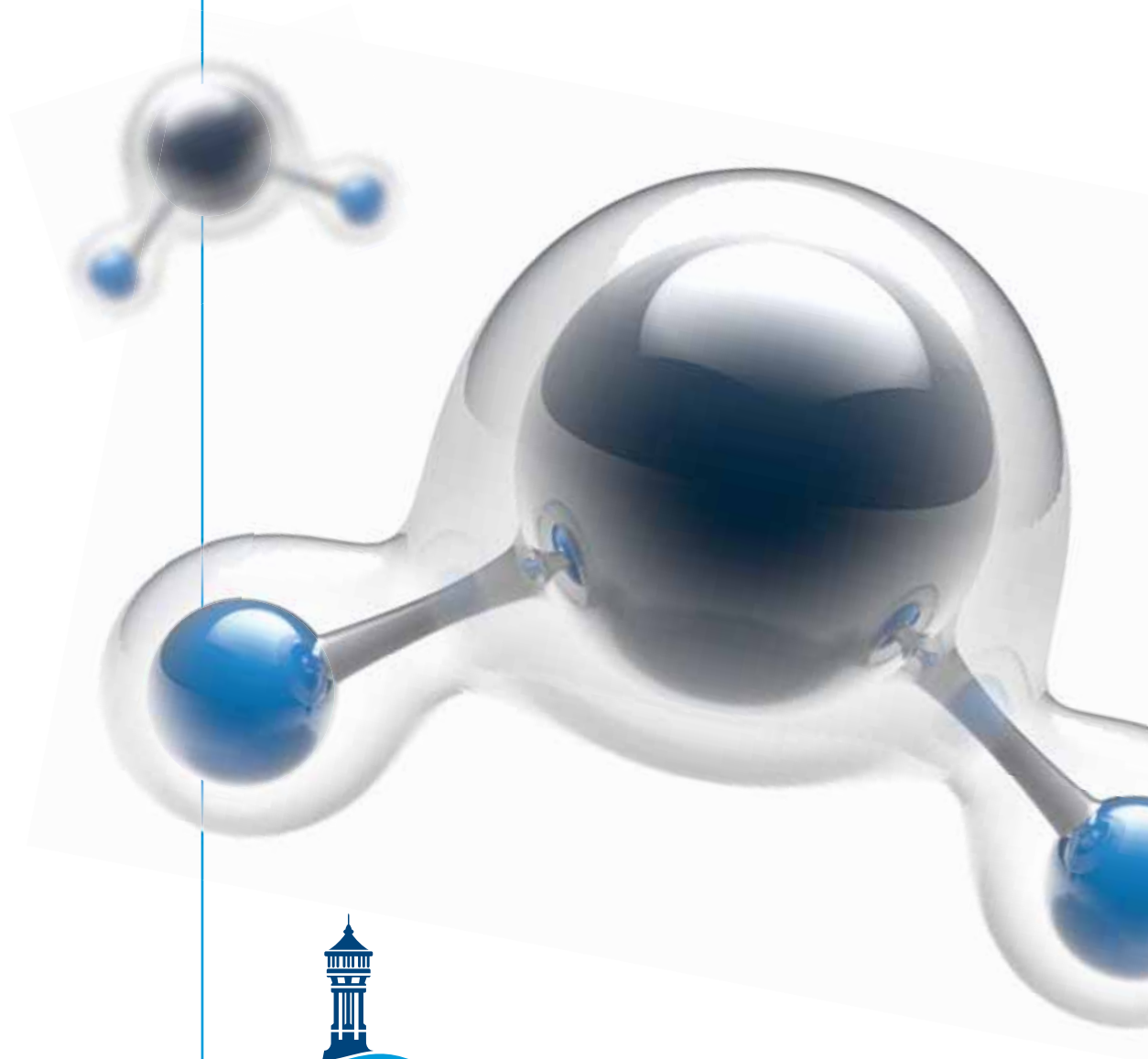
FŐVÁROSI
VÍZMŰVEK



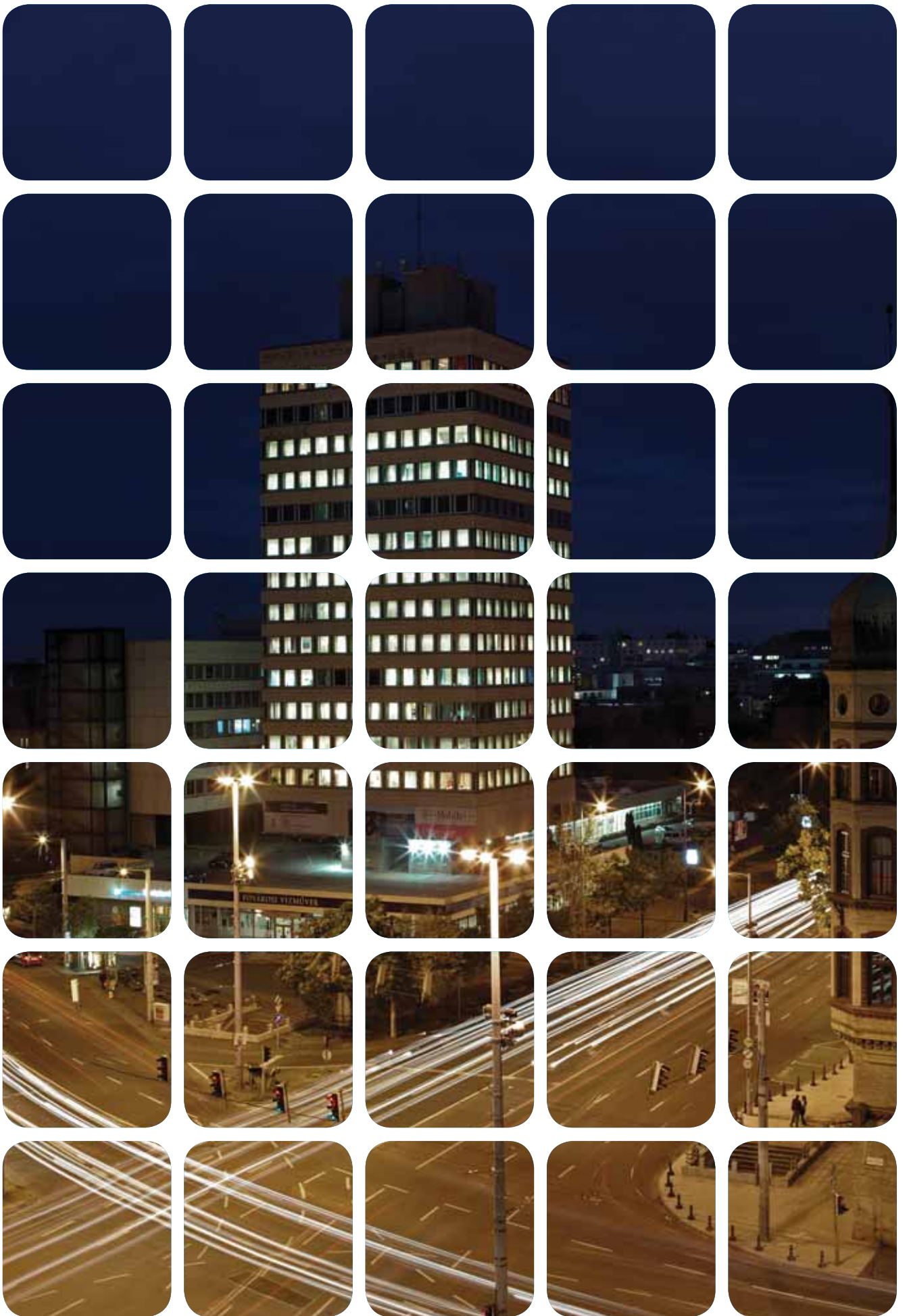


ÉVES JELENTÉS 2010

Fővárosi Vízművek Zrt.



FŐVÁROSI
VÍZMŰVEK



Tartalom

Vezérigazgatói köszöntő	4
A tulajdonosok	7
A vezetés	9
Termelés, értékesítés	11
Termelőkapacitások	11
Ivóvíz-, iparivíz-termelés	11
Ivóvíz-, iparivíz-értékesítés	12
Nem számlázott víz	12
Vízminőség	13
Vízdíjak	15
Gazdasági, pénzügyi helyzet	17
Bevételek	17
Költségek, ráfordítások	17
Eredmény	18
Pénzügyi helyzet	18
Vevőállomány	19
Beruházások	21
Fenntartás	23
Hibaelhárítás	23
Karbantartás	24
Humánpolitika	25
Létszám	25
Bérgazdálkodás	25
Főbb szervezeti változások	25
Oktatás, tréning	25
Környezetvédelem	27
A társaságot jellemző főbb adatok	29
Könyvvizsgálói jelentés	30
Eredménykimutatás	32
Mérleg	33
Cash flow	34



Vezérigazgatói köszöntő

Társaságunk tavalyi üzleti jelentésének vezérigazgatói köszöntőjét azzal fejeztem be, hogy a lezárt, cseppet sem könnyű év után sem dőlhetünk nyugodtan hátra, hiszen mindazok a kedvezőtlen hatások, melyek 2009-ben befolyásolták tevékenységünket, a 2010. évben is fennállnak, sőt, talán erősödnek majd. Éppen ezért azt a feszes gazdálkodást és munkavégzést, valamint következetes szakmaiságot, amely eddig jellemezte a társaságot, továbbra is fenn kell tartanunk, és további erőfeszítéseket kell tennünk a kieső vízdíjbevételek ellensúlyozására.

Most utólag visszapillantva azt mondhatom: még nehezebb volt, mint amire számítottunk, gazdasági szempontból az elmúlt évtized egyik legnehezebb évét zártuk 2010-ben. Éppen ezért tartom jelentős eredménynek, hogy az üzleti tervet sikeresen teljesítettük. Mindezt úgy, hogy a díjmelés a társaság számára gyakorlatilag 0% volt, a gazdasági válság hatásai pedig felerősödtek.

Nemcsak a magyarországi gazdálkodó szervezetek tevékenységét 2009 óta meghatározó válság, illetve válságkezelés nyomta rá bélyegét tevékenységünkre, de a folyamatos fogyasztáscsökkenés miatti árbevétel-kiesés és a Fővárosi Közgyűlés azon döntése is komoly nehézséget jelentett, amelynek értelmében 2010-ben Budapest területén az ivóvíz fogyasztói ára csupán 1%-kal emelkedett, de ebből az elfogadott 1%-os emelkedésből sem bővültek pénzügyi forrásaink. Az ivóvíztermelő kutaknak helyet adó települések önkormányzatával létrejövő közérdekű kötelezettségvállalásra irányuló megállapodások értelmében ugyanis minden, az adott településen található kútból kitermelt köbméter víz után 1 forintot átadunk számukra, hogy azt a kiváló adottságú vízbázisok megőrzésére fordítsák. Ezzel társaságunk közvetlenül járul hozzá a parti szűrésű vízelőhelyek épségének megőrzéséhez, biztosítva a hosszú távon is kiváló minőségű és kedvező árú vízszolgáltatás zavartalan-ságát szolgáltatási területén.

Ez és az immár tendenciaként jelentkező vízfogyasztás-csökkenés milliárdos nagyságrendű bevételkiesést eredményezett az üzleti tervhez képest, ami az egész év folyamán feszes és rendkívül megfontolt gazdálkodást követelt. Tavaly volumenében 7 százalékkal csökkent a vízértékesítés, aminek következtében bevételeink 4,5 százalékkal maradtak el az előző évitől, és a 2008. évi szintre mérséklődtek. A vízdíjmelés elmaradásának egyik következményeként nem volt bérfejlesztés a társaságnál.

Mindezek ellenére sikerült megőriznünk, sőt, csőhálózati rekonstrukcióval és fertőtlenítési technológiánk továbbfejlesztésével fokoznunk az ivóvíz-szolgáltatás biztonságát. 2010-ben 35,2 km vezeték-eket újítottunk fel, ami 4 kilométerrel több az előző esztendőhöz képest, miközben a rendelkezésre álló összeg csökkent. 2009-ben a Káposztásmegyeri Főtelep gépházaiban meglévő ivóvíz-fertőtlenítési technológia UV-berendezésekkel egészült ki, létrehozva így Európa egyik legnagyobb UV-fénnyel működő vízfertőtlenítő rendszerét. 2010-ben pedig a program folytatásaként a IV. gépházba is ivóvíz-

fertőtlenítő UV-berendezést telepítettünk. Így ma már az északi vízbázisról érkező víz jelentős része átesik UV-kezelésen, ezzel is javítva az ivóvíz minőségét.

Laboratóriumunk 2010-ben is kiválóan szerepelt a hazai és külföldi körvizsgálatokon, így sikerült megőriznie a SUEZ-cégcsoport referencialaboratóriuma címet. A nemzetközi szakmai minősítéssel is rendelkező laboratórium tavaly 10 375 darab mintavételt végzett, a vizsgált paraméterek száma pedig 105 540 volt.

Tevékenységünk során továbbra is kiemelt figyelmet fordítunk a szolgáltatási színvonal fenntartására, melynek érdekében a 2010. évben befejeztük és sikeresen auditáltattuk az Ivóvíz-biztonsági Rendszerünk kiterjesztését a teljes üzemeltetési területre.

Ügyfélszolgálati területeink mindegyike rendelkezik ISO 9001:2000 tanúsítással, ami biztosítja és garantálja, hogy ügyfeleink kiszolgálását mind a vállalati, mind a fogyasztói elvárásoknak megfelelő, magas színvonalon végezzük. E tevékenységünk informatikai háttéréül az SAP IS-U modulja szolgál, amely a vízmérők nyilvántartását és a mérőcserek szervezését, a mérők leolvasását, a számlázást, a folyószámla-kezelést, a behajtást, valamint az ügyfélkapcsolatokat is kezeli.

A 2010-es év jelentős lépése volt, hogy a korábban egy-egy szervezeti egységet célzó minőségirányítási rendszerek és társaságunk Ivóvíz-biztonsági Rendszere egy közös Integrált Minőség- és Ivóvíz-biztonsági Rendszerré kapcsolódott össze, magába olvasztva a korábban tanúsítással még nem rendelkező szervezeti egység tevékenységét is. Az integráció célja az irányítási rendszerek összehangolása, a folyamatok egyszerűsítése, a hatékonyabb erőforrás-gazdálkodás, valamint költségcsökkentés. Decemberben kibővült online ügyfélszolgálatunk. A mérőállás-bejelentés, illetve a mellékmérős lista lekérdezése mellett lehetőség nyílik mérőcsere-időpont egyeztetésére, online ügyindításra és azok nyomon követésére, részérték-módosításra és más, a mérőhellyel és számlázással kapcsolatos információk megtekintésére is.

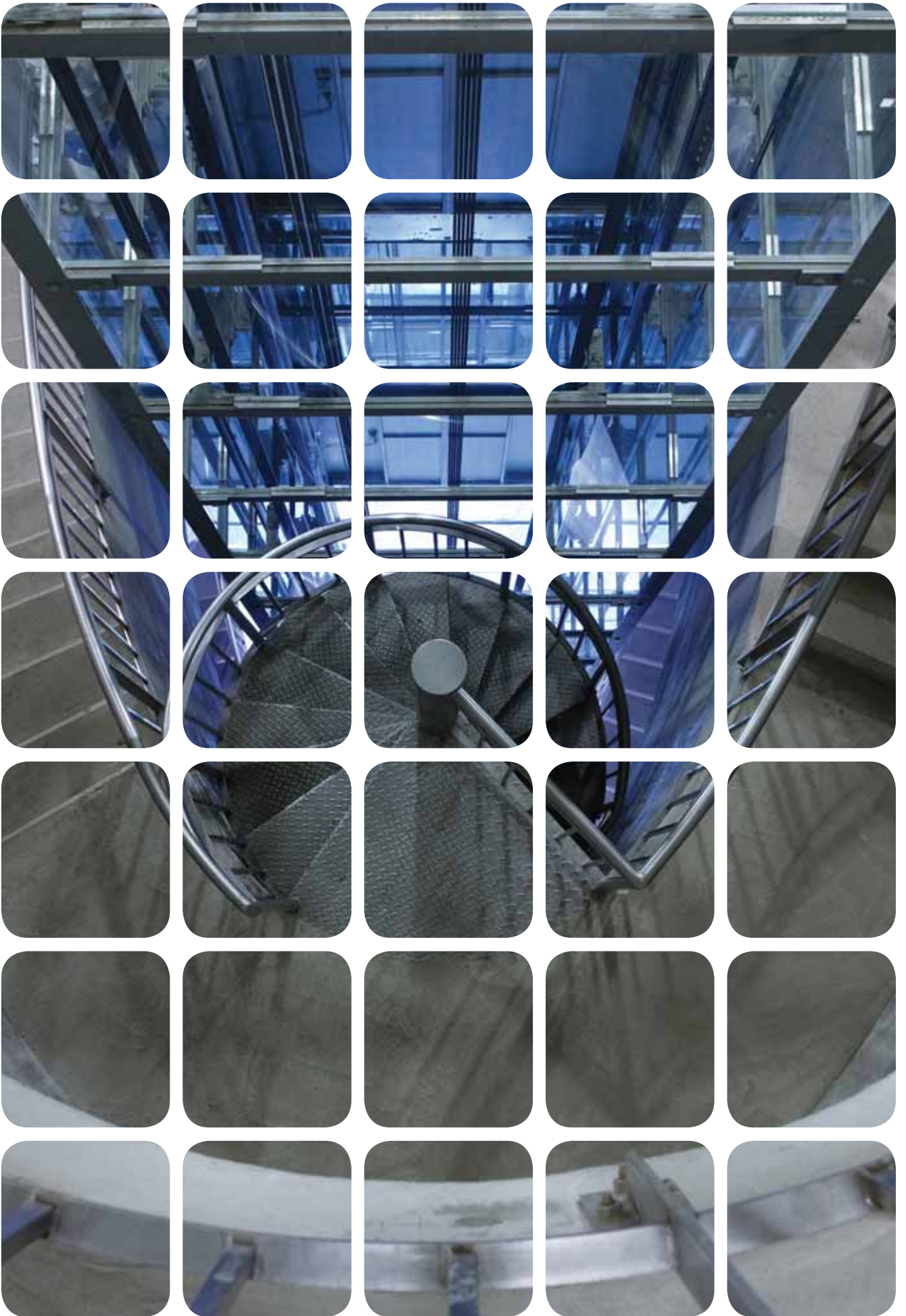
Ügyfélszolgálatunk minőségét, ügyfeleink elégedettségét jelentősen befolyásolja az a fejlesztés, melynek eredményeként a Központi Irattárunkba érkező leveleket csak elektronikus formában továbbítják az ügyfélszolgálati terület számára. A változás lehetőséget biztosít az ügyfélmegkeresések gyors, rugalmas kezelésére, archiválására, mindezt ötvözve a költséghatékony és környezetbarát szemlélettel.

Az ügyféligények minél szélesebb körű kiszolgálása, a szakmai tapasztalat hasznosítása és az alapszolgáltatáson túli tevékenységekből származó alternatív árbevételi források felkutatása érdekében még 2009 végén létrejött egy új szervezeti egység, a Kereskedelmi és marketingcsoport, amely megalapozta társaságunk ez irányú tevékenységét. 2010-ben megtörténtek a termékelemzések, a piac-felmérések, elindultak a piackutatások, meghatároztuk a kiinduló portfóliót, s az év végére termékportfóliónk valamennyi elemét bevezettük a piacra. Az ebből származó árbevétel lehetőséget nyújt arra, hogy a közüzemi díjak emelkedése miatt a fővárosi fogyasztókra nehezedő nyomást egy visszafogottabb vízdíjmelessel csökkentjük.

Mindazok a sikerek, melyeket ebben a kiemelkedően nehéz évben elértünk, feljogosítanak minket arra, hogy bizakodóan tekintsünk a jövőbe, ugyanakkor az új kihívások, az újabb feladatok végrehajtása valamennyi munkatársunktól összefogást, tudatosságot és elkötelezettséget igényelnek. Meggyőződésem, hogy egy ilyen kiváló szakembereket foglalkoztató, 143 éves múlttal rendelkező cég az újabb akadályokat is sikeresen veszi majd.



Keszler Ferenc
vezérigazgató



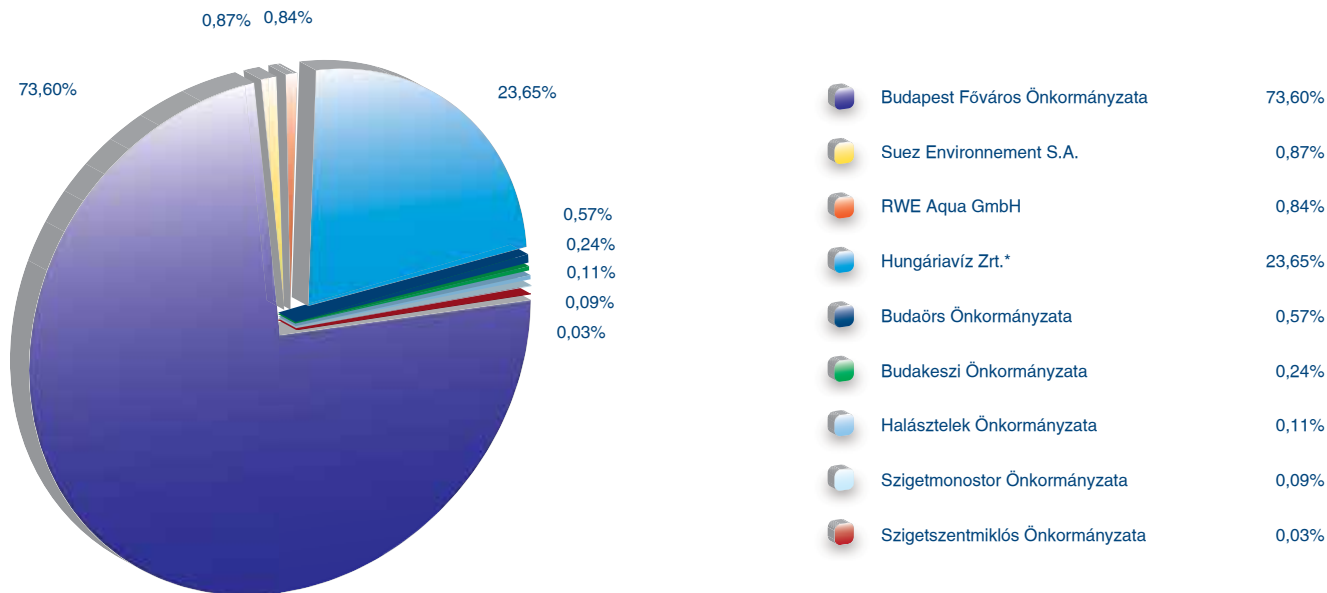


A tulajdonosok

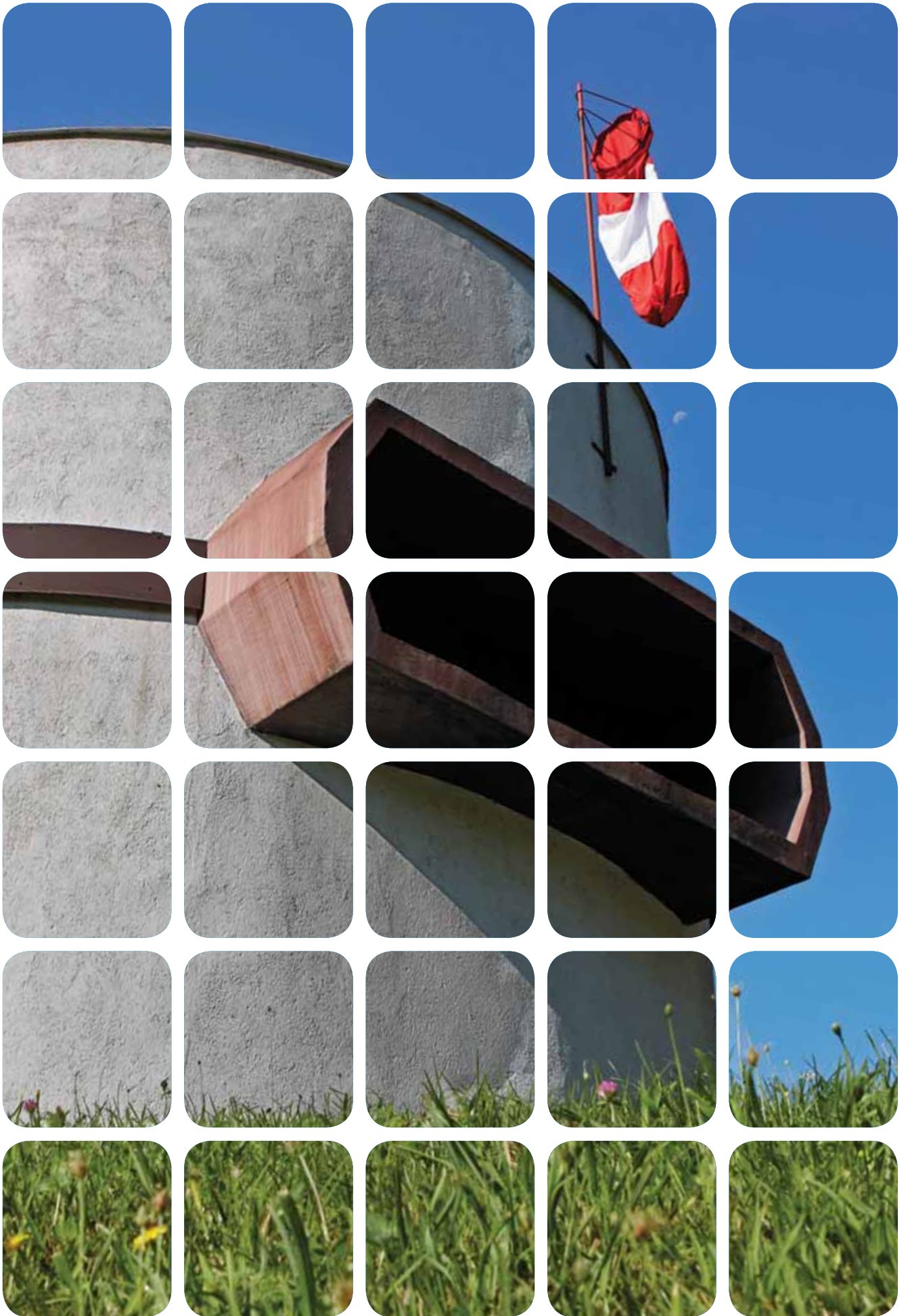
A Fővárosi Vízművek Zrt. 1994. január 1-je óta részvénytársasági formában működik. A két többségi tulajdonos a Fővárosi Önkormányzat (73,6 százalék), valamint a SUEZ Environnement S.A. és az RWE Aqua GmbH tulajdonában lévő

Hungáriavíz Zrt. (23,65 százalék). Kisebb arányban tulajdonosok még a SUEZ Environnement (0,87 százalék), az RWE Aqua GmbH (0,84 százalék), valamint néhány agglomerációs önkormányzat (1,04 százalék).

A társaság irányítási jogát 1997. január 1-jétől a Szindikátusi és Menedzsment Szerződés alapján 25 év időtartamra az üzemeltetői jogosítványokat szerzett befektetők gyakorolják.



* A Suez Environnement S.A. és az RWE Aqua GmbH közös projektszervezete.





A vezetés

Igazgatóság

Dr. Arndt Brandenburg (2010. június 7-től)
Bohoczki József
Csorba Zoltán
Dr. Lippényi Tivadar
Dr. Marie-Theres Elisabeth Thiehl (2010. május 28-ig)
Mészáros János
Dr. Skaliczki Andrea
Tóth Csaba (2010. október 31-ig)

A Felügyelő Bizottság elnöke

Boruzs András

Felügyelő Bizottság

Bánsághi Tamás
Csomós Miklós (2010. február 5-ig)
Dévai Andrea (2010. december 1-jéig)
Egerfai József
Gottschall Erzsébet
Hermann György
Jászay Tamás
Kelemen Sándorné
Móricz Eszter
Reich Gyula
Dr. Szőke Ferenc

Könyvvizsgáló

PricewaterhouseCoopers Kft.

Vezérigazgató

Keszler Ferenc

Vezérigazgató-helyettesek

Üzemeltetési-műszaki vezérigazgató-helyettes
Manuel Nivet

Gazdasági vezérigazgató-helyettes
Steffen Rohr

Stratégiai és ingatlangazdálkodási
vezérigazgató-helyettes
Bella Balázs

Igazgatók

Pénzügyi és kontrollingigazgató
Dr. Horváth Piroska

Informatikai és BPR-igazgató
Fritsch Róbert

Logisztikai igazgató
Bencze Tamás Miklós

Humánpolitikai igazgató
Diós Edit

Ügyfélszolgálati igazgató
Bognár Péter

Műszaki-fejlesztési és beruházási igazgató
Pálfi Imre

Üzemeltetési igazgató
Csörnyei Géza

Ingatlangazdálkodási igazgató
Karikás Péter



Termelés, értékesítés

A Budapesti Vízművek Zrt. ivóvíz- és iparvíz-szolgáltatási, továbbá ivóvíz-átadási tevékenységet végez Budapest, illetve a hozzá tartozó agglomeráció területén.

Az alaptevékenység mellett többletbevételi forrást jelentenek az ügyfélszolgálati tevékenységek (üggyvitel, szemledíjak, mellékmérős szolgáltatások). A társaság franchise-tevékenységből, egyes ingatlanok, pl. a munkásszálló, saját üdülők bérbeadásából, illetve műszaki tevékenységből (geodézia, szakfelügyelet) is realizál bevételt.

Termelőkapacitások

Az átlagosnál jóval csapadékosabb időjárás és a júniusi magas vízállás 2010-ben nehezítette a termelést. A nyarat rövid ideig tartó meleg időszakok jellemezték. Az év folyamán az ivóvíztermelő telepekre és az átemelő gépházakra összességében az átlagosnál nagyobb terhelés hárult. A termelő- és a vízelosztó létesítmények mindvégig elegendő kapacitással és megfelelő üzemi készenléttel álltak rendelkezésre. A felmerülő vízigényt a társaság minden időszakban, teljes mértékben ki tudta elégíteni.

A névleges víztermelő kapacitás 2010. december 31-én 963 ezer m³/nap volt. A névleges kapacitáshoz viszonyítva az átlagos kapacitáskihasználtság 47,6 százalékos, a maximális kihasználtság pedig 67,3 százalékos szintet ért el.

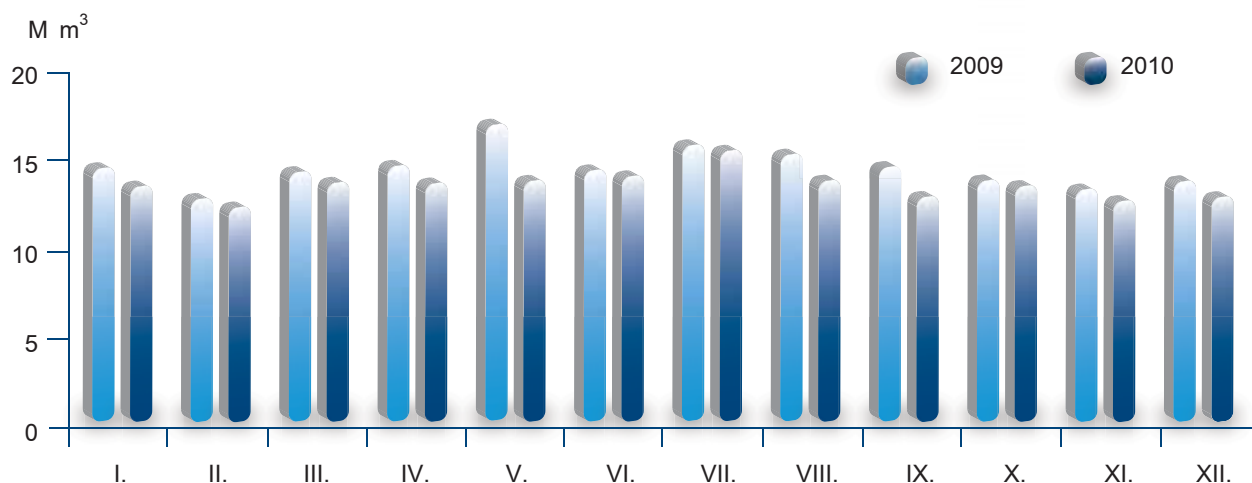
A napi átlagos ivóvíztermelés 2010-ben 454 ezer m³ volt, ami a 2009. évi 487 ezer m³-es átlagos napi termelésnél 6,7 százalékkal kevesebb.

Ivóvíz-, iparvíz-termelés

Az ivóvíztermelés 165 852 ezer m³ volt, amely 6,7 százalékkal alacsonyabb az előző évinél. A napi termelés maximuma egyszer sem emelkedett 700 ezer m³ fölé, maximális értéke 648 ezer m³ volt, melyet júliusban ért el.

Az iparvíz-termelés túlnyomó részét ebben az évben is a Dél-pesti telep biztosította. Az előző évektől eltérően a Chinoin-telep szeptembertől nem vásárolt ipari vizet. Az éves termelt iparvíz-mennyiség 2457 ezer m³ volt, ami a 2009. évi termelésnél 11 százalékkal kevesebb.

Havi ivóvíztermelés





Ivóvíz-, iparivíz-értékesítés

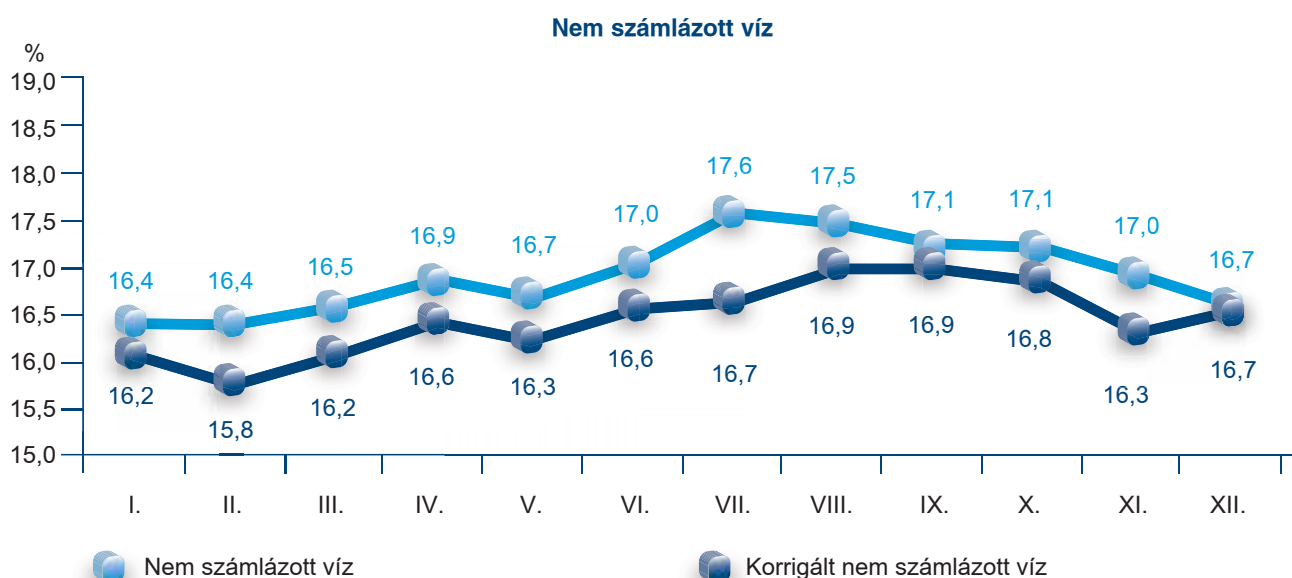
Az év során 138 321 ezer m³ ivóvizet számláztunk ki. Az előző évi 148 709 ezer m³-es értékesítéshez mérten ez 7 százalékkal kevesebb volt.

2010-ben 85 százalékkal több csapadék hullott, mint a megelőző évben. Ez volt jellemző tavasztól szeptemberig (júliust kivéve), míg az átlaghőmérséklet tavasszal és ősszel az előző évi értékek alatt maradt, a nyári hónapokban a 2009. évi szinten alakult. Ennek következtében a lakossági és az ipari-közületi fogyasztás, illetve az átadott víz mennyisége alatta maradt az előző évinek.

Az átadott víz mennyiségét tekintve 2010-ben 2414 ezer m³ volt az elmaradás a tavalyi évhez képest. Ennek oka a kedvezőtlen időjárás (több csapadék) volt, illetve az, hogy egyes társüzemek növelték saját kútbázisuk igénybevételét, melynek következtében kevesebb vizet vettek át.

Nem számlázott víz

A nem számlázott víz – amelynek számítása a tárgyhónappal bezárólag kalkulált előző 12 hónap kumulált termelési és értékesítési adatai alapján történik – a 2009. évhez viszonyítva magasabb értéket mutat, ám ez önmagában nem jelent romló teljesítményt. A vízvesztés mennyisége ugyanis az év folyamán a korábbi 29,2 millió m³-ről 27,6 millió m³-re csökkent.



Vízminőség

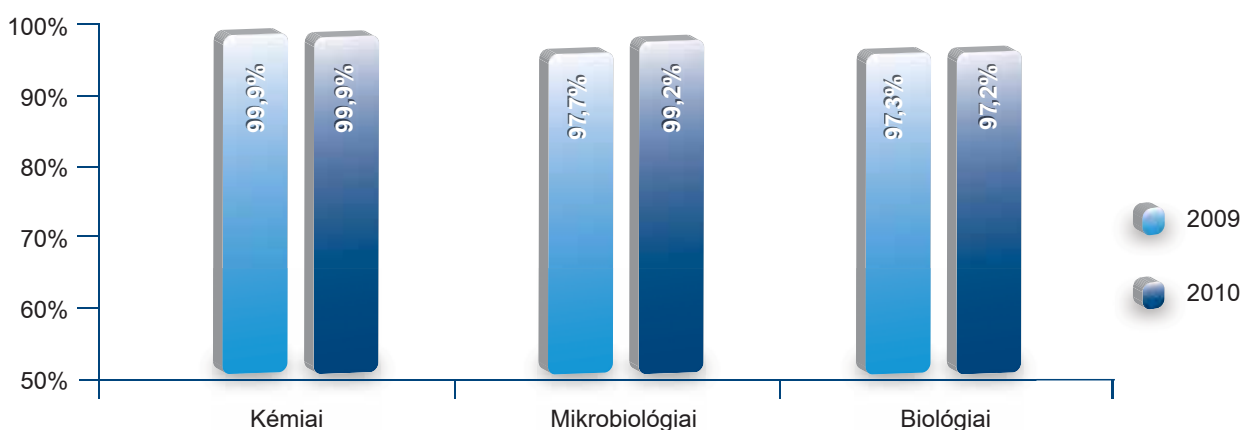
A Fővárosi Vízművek Zrt. 2010-ben is az EU elvárásainak és az ezek alapján meghirdetett magyar jogszabályoknak megfelelő minőségű vizet szolgáltatott a lakosság, az ipari-közületi felhasználók és ivóvizet átvevő társvállalatok számára. A vízminőség rendszeres vizsgálatát előíró mintavételi terv, valamint a mérési eredmények értékelése az EU-irányelveknek megfelelő szabályozást tartalmazó, az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló kormányrendelet, illetve KöViM rendelet alapján készül.

A vízminőség ellenőrzésének folyamata az ivóvíz minőségét befolyásoló valamennyi tényezőre kiterjed. A társaság az év során 10 375 darab mintavételt végzett, melyből 4894 darab a szolgáltatott vízből – tehát medencékben, gépházakban, fogyasztói pontokon – vett minta volt. A vizsgált paraméterek száma 105 540 darab volt. A paraméterszámra vetített megfelelési ráta 99,5 százalék. 2010-ben négy alkalommal volt 5 méter feletti a Duna vízszintje, ami az adott időszakokban megemelt számú mintavételezést jelentett.

Az október elején bekövetkezett ajkai vörösiszap-katasztrófa többletmérési és ellenőrzési feladatokkal járt. A Fővárosi Vízművek Zrt. által szolgáltatott víz minőségére a vörösiszap-szennyezés nem volt hatással.

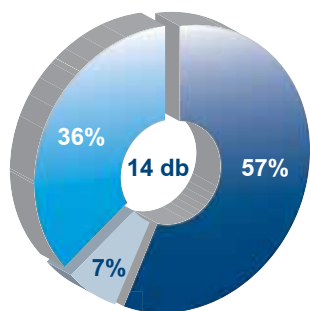
Az ÁNTSZ 2010-ben 16 kifogásolt mintát talált szolgáltatási területünkön. A vízminőséggel kapcsolatos fogyasztói panaszbejelentések száma csekély mértékben emelkedett az előző évhez képest.

Szolgáltatott víz megfelelőségek, paraméter szerint



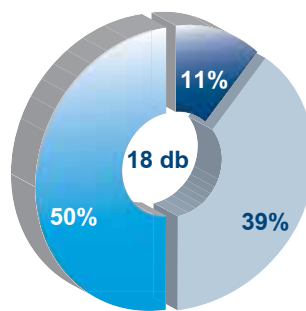
Reklamációk

2009



- Érzékszervi
- Üledék
- Egyéb

2010



- Magas klórérték
- Érzékszervi
- Egyéb





Vízdíjak

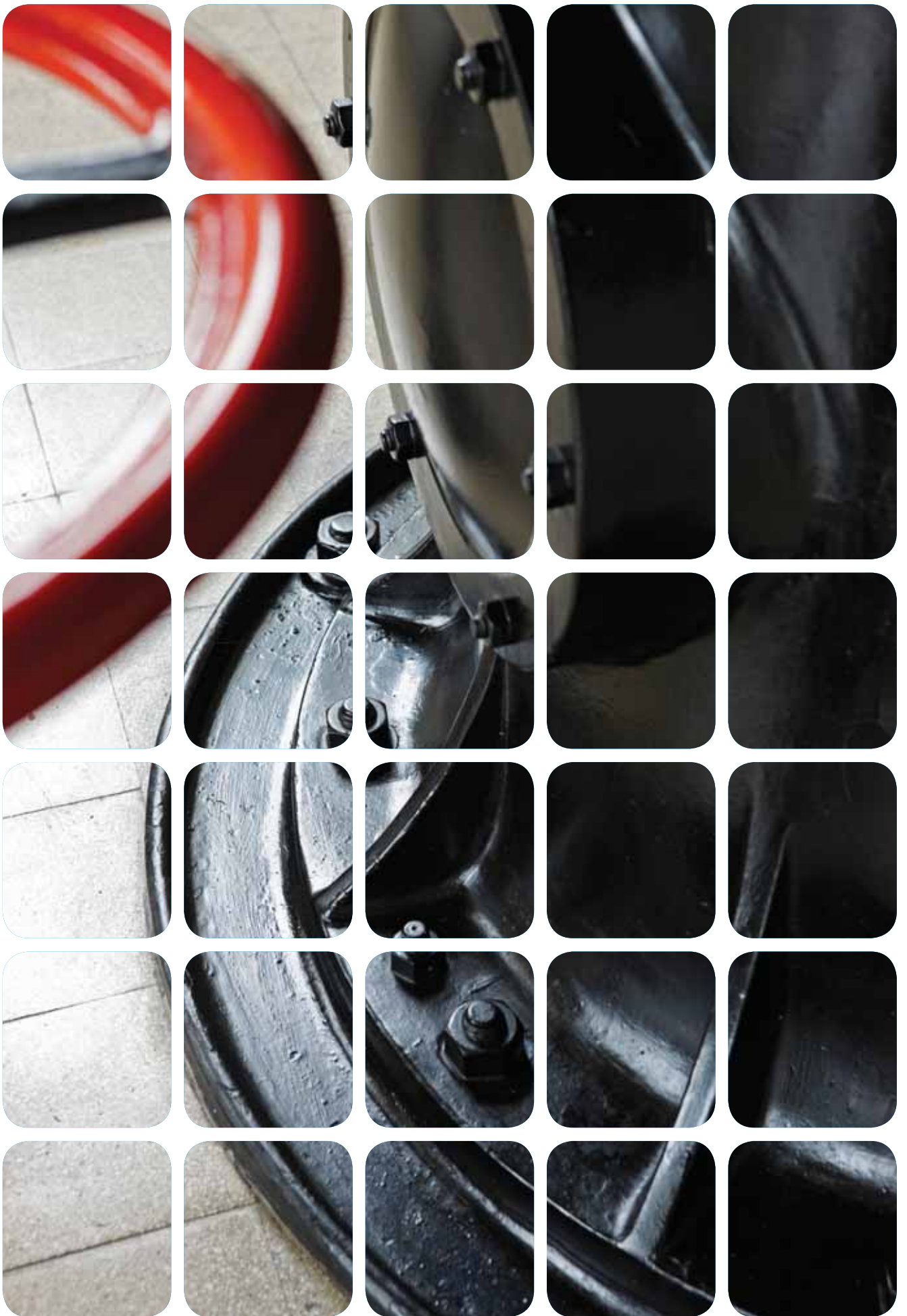
Az ivóvíz-szolgáltatás díja hatósági áras kategóriába tartozik. Az árhatóság minden településen a helyi önkormányzat, mely saját területén közgyűlési határozattal állapítja meg az éves díjat.

Budapest Főváros Közgyűlése az ivóvíz fogyasztási díját 2010. január 1-jétől 1 százalékkal emelte. Ez a díjemelés azt a célt szolgálta, hogy környezetvédelmi és vízbázisvédelmi feladatok ellátására együttműködési megállapodást kössön a társaság a vízbázisain elhelyezkedő települések önkormányzataival, és ehhez az értékesített vízmennyiség alapján 1 Ft/m³-es támogatást biztosítson.

A társüzemeknek továbbszolgáltatásra átadott víz díja minden esetben az átadási ponton mért költséghez igazodik, a szerződő felek egyezségén alapul. Az ipari minőségű víz díja szabadáras.



Megnevezés	2010 Ft/m ³	2009 Ft/m ³	± %-ban
Budapesti ivóvízdíj	182,30	180,50	1,0%
Ipari víz díja (súlyozott átlagár)	78,74	74,55	5,6%



Gazdasági, pénzügyi helyzet

Bevételek

A társaság összes bevétele 28 milliárd forint volt. Ez 1,3 milliárd forinttal alacsonyabb az előző évi bevételénél.

Az értékesítés nettó árbevétele 26,4 milliárd forint volt, ami az előző évhez képest 4,1 százalékos csökkenést jelent. A legnagyobb mértékű visszaesés az ivóvíz-értékesítésből származó bevételeknél jelentkezett.

- Az ivóvíz-árbevétel 4,6 százalékkal alacsonyabb volt az előző évinél, ami egyrészt a jelentős (7 százalékos) fogyasztáscsökkenéssel magyarázható, másrészt azzal, hogy a javasolt 4,6 százalékos díjemelés helyett a Fővárosi Közgyűlés 1 százalékos díjnövekedést hagyott jóvá.
- Az ipari víz értékesítéséből származó bevétel 16 százalékkal csökkent.
- Az egyéb tevékenységekből 1890 millió forint folyt be, 73 millió forinttal több, mint az előző évben. A többletet az ügyfélszolgálati tevékenység, illetve a bérbeadásból származó bevétel növekedése okozta, melyet valamelyest mérsékel a szálláshely-szolgáltatás és az építőipari tevékenység bevételecsökkenése. Társaságunk 2010-ben is jelentős bevételt realizált a leányvállalatok számára végzett szolgáltatásokból.

A saját teljesítmény értéke 650 millió forint, mely 6,5 százalékkal alacsonyabb az előző évinél. Ennek fő oka, hogy saját kivitelezésben kevesebb beruházás valósult meg.

A 849 millió forintnyi egyéb bevételek 146 millió forinttal maradtak el a 2009. évi értéktől.

Költségek, ráfordítások

A költségek, ráfordítások összesen 26,8 milliárd forintot tettek ki.

Az anyag jellegű kiadások 1309 millió forintos csökkenése a következő tényezők együttes hatásaként alakult ki:

- Az ivóvíztermeléssel kapcsolatos költségek csökkenését nagyrészt a villamos energiára fordított alacsonyabb összeg alakította. A villamos energia beszerzési árai csökkentek, és a vízigények alacsonyabb szintje miatt a felhasznált energia mennyisége is kevesebb lett.
- A gazdasági válság negatív hatásai, valamint a csökkenő ivóvíz-értékesítésből származó bevételekiesés ellensúlyozására a társaság a 2009. évhez hasonlóan válságkezelési akciótervet dolgozott ki, aminek következtében a 2010. évet is szigorú gazdálkodás jellemezte.
- A fenntartási, üzemeltetési tevékenység összes ráfordításai az előző évihez képest 1 százalékkal csökkentek.

A személyi jellegű ráfordítások összességében 47 millió forinttal csökkentek. A tervezett költségekhez viszonyítva még jelentősebb, 159 millió forintos csökkenést ért el a társaság.

- A bérköltség 38 millió forintos növekedése főként a létszámalakulással indokolható. A törvényi előírások szigorodása miatt az egy évnél régebben kölcsönzött ügyfélszolgálati munkatársak ugyanis év közben állományba kerültek.
- A személyi jellegű egyéb kifizetések az előző évhez viszonyítva 10 százalékkal emelkedtek. Ennek oka egyrészt, hogy bérfejlesztés helyett a cafeteria keret emelését valósította meg a társaság, másrészt, hogy az előző évinél magasabb volt a korengedményes nyugdíjazásra felhasznált összeg. Ezt a területet is a költségtakarékosság jellemezte 2010-ben, így a tervezetthez képest itt 87 millió forintos megtakarítást ért el a társaság.
- A bérjárulékok 10 százalékos csökkenése a 2010. évtől hatályos járulékcsoökkentés eredménye.

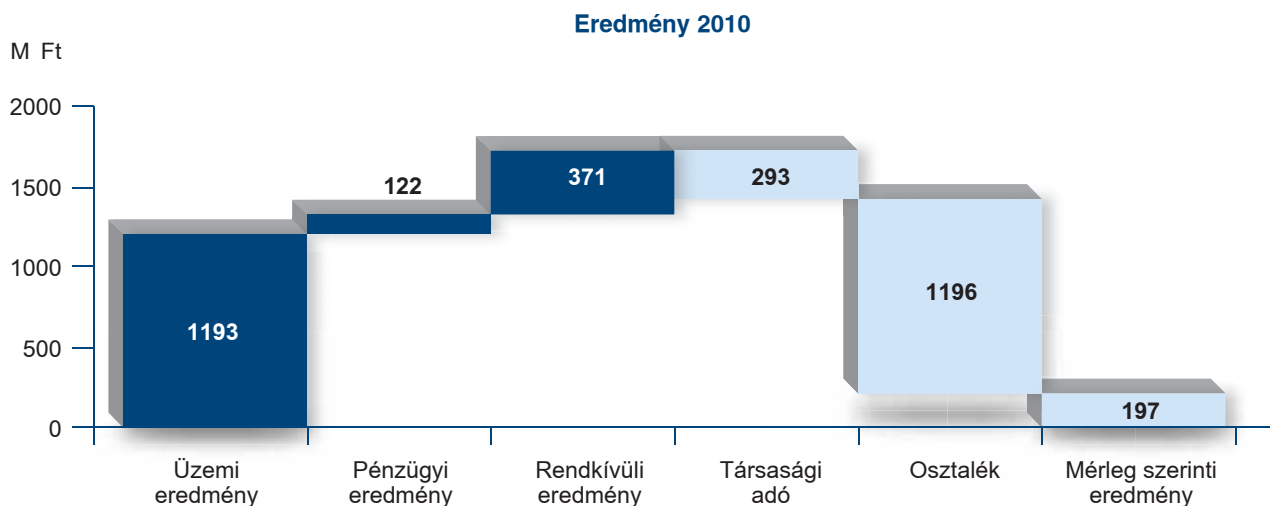
Az értékcsökkenési leírás emelkedése 4 százalék a 2010. évi üzembe helyezések eredményeként.

Az egyéb ráfordítások közel 7 százalékkal emelkedtek főként a fizetett kártérítések és az erre a célra képzett céltartalékok emelkedése miatt.

Eredmény

A társaság bevétele 2010-ben 28 milliárd forint volt, míg a költségek, ráfordítások 26,8 milliárd forintra alakultak. A bevételek 1333 millió forinttal, míg a ráfordítások 907 millió forinttal csökkentek az előző évhez képest, így az üzemi eredmény 426 millió forintos csökkenést mutat. Az adózás utáni 1393 millió forintos eredmény 448 millió forinttal kedvezőtlenebb az előző évinél.

Az éves eredményből a részvényesek osztalékot kapnak. A mérleg szerinti eredmény 197 millió forint a tavalyi 327 millió forinttal szemben.

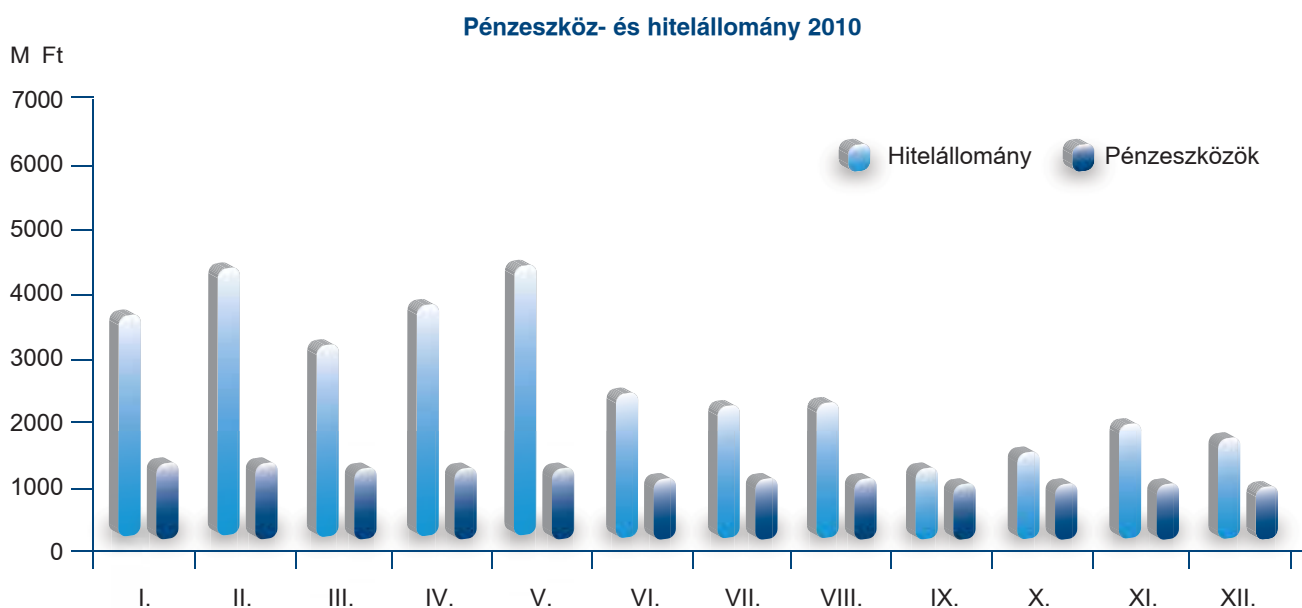


Pénzügyi helyzet

A társaság pénzügyi helyzete az év során végig kiegyensúlyozottan alakult, fizetési kötelezettségeinek határidőben eleget tett, likviditása folyamatosan kedvező volt.

A fennálló – a fővárosi útrekonstrukciós munkákhoz való csatlakozás érdekében felvett – teljes hitelállomány az 1369 milliós nyitó értékről az év végére 990 millió forintra csökkent.

A 2612 milliós forintos év végi záró pénzeszközállomány 2007 millió forinttal alacsonyabb az előző évinél. A csökkenés oka, hogy néhány nagyobb összegű, előző évet terhelő költség kifizetése 2010-re húzódott át, illetve a bevételek is jelentősen csökkentek.



Vevőállomány

A vevőállomány az év eleji 2910 millió forintos szintről 2010 végére 2533 millióra csökkent.

Ennek okai a következők:

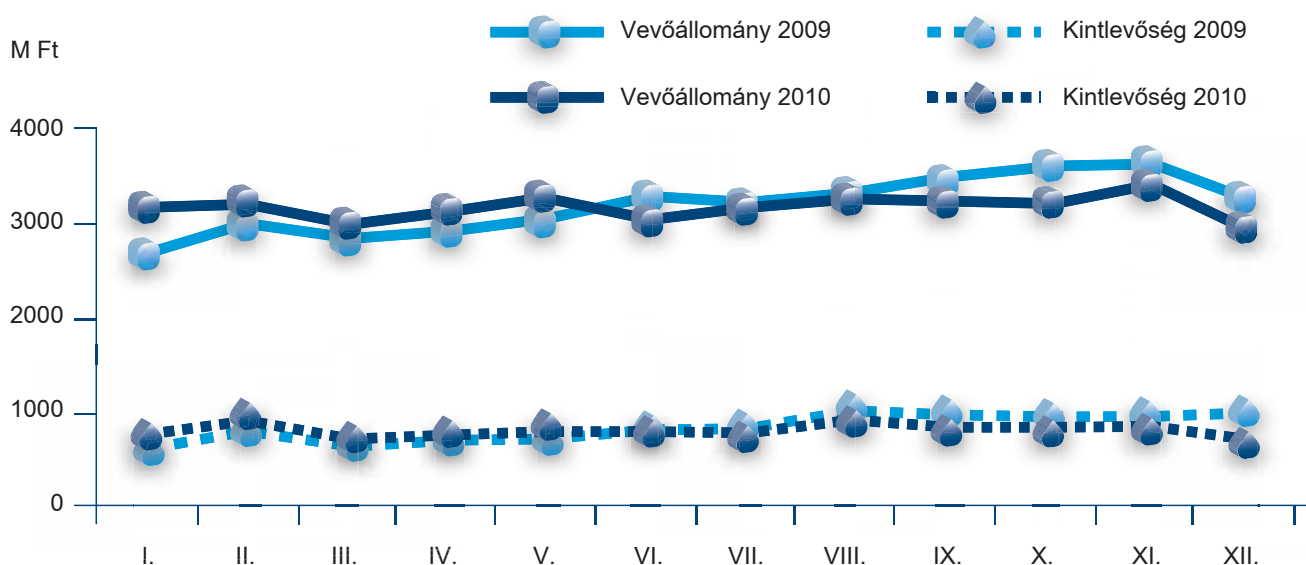
- Az egyéb vevőállomány 202 millió forinttal alacsonyabb az előző évinél. A határidőn túli állomány nagyobb mértékű csökkenése egy, a még 2009-ben kiszámlázott és az év folyamán befolyt nagyobb összegű bevétel következménye.
- A Díjbeszedő vevőállománya 47 millió forinttal csökkent az előző évhez képest, az értékesített mennyiség csökkenése következtében.
- A saját vizes kintlévőség 57 millió forinttal csökkent, a nagyfogyasztók határidőn túli tartozása is csökkent.
- Az átadott vízhez kapcsolódó határidőn túli állomány 21 millió forinttal alacsonyabb szintet mutat.
- A kumulált értékvesztés 391 M Ft, mely 24%-kal emelkedett a 2009. év végi állapothoz viszonyítva.

A saját számlázásban lévő ügyfélkörben a kintlévőség az előző évi 943 millió forintról 751 millió forintra apadt.

Ennek okai a következők:

- Az egyéb vevőállomány határidőn túli része 170 millió forinttal csökkent a már említett kártalanítás miatt.
- A saját vizes – ivóvíz-szolgáltatásból származó – kintlévőség mintegy 22 millió forinttal lett kevesebb.

Vevőállomány, kintlévőség





Beruházások

Beruházások	Számllaállomány		
	2010 M Ft	2009 M Ft	± %-ban
Hálózat	2518	2716	-7%
Termelés	1564	2023	-23%
Támogató terület	1216	950	28%
Egyéb	103	122	-16%
Tartalék (Budakeszi út)	0	305	-
VÁCS	0	135	-
Beruházások saját forrásból	5401	6251	-14%
Beruházások idegen forrásból	221	366	-40%
ÖSSZESEN	5622	6617	-15%

A Fővárosi Vízművek 2010-ben beruházásokra 5622 millió forintot fordított, ami az előző évi 6617 millió forintnál 15 százalékkal kevesebb. A saját forrásból finanszírozott beruházások értéke 5401 millió, míg külső forrásból 221 millió forint értékű beruházás valósult meg. 2010-ben – az előző évekhez hasonlóan – beruházási hitelt a társaság nem vett fel.

Csőhálózati beruházás 2518 millió forint értékben valósult meg, ami 7,3 százalékkal alacsonyabb a 2009-ben felhasznált keretnél.

Az év folyamán mintegy 35,2 km vezeték felújítása, rekonstrukciója valósult meg, ami 6,7 százalékkal több az előző évben lefektetett hosszánál. A csőfektetések értéke 2046 millió forint, ami 317 millió forinttal kevesebb az előző évben felhasznált összegnél. Kiemelkedő munka volt a Margit híd felújítási munkálataihoz kapcsolódó vezetékfelújítás II. üteme (600 méter, 115 millió forint), a Károly körúti csőrekonstrukció (580 méter, 74 millió forint), a Szent István körúti csővezeték felújítása (418 méter, 97 millió forint), illetve a Diana utcai medencetöltő vezeték rekonstrukciója (1523 méter, 154 millió forint).

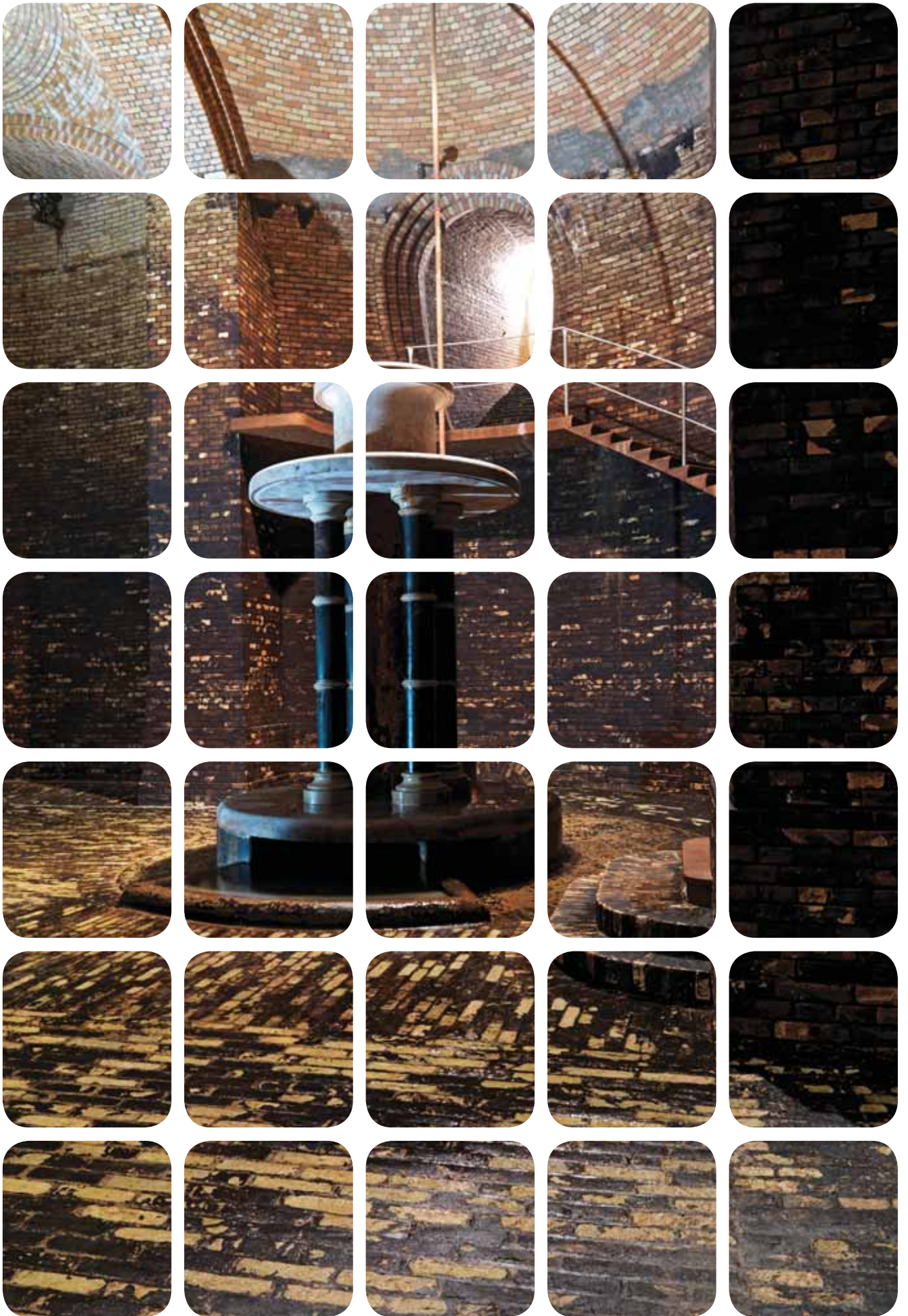
A társaság – az előző évekhez hasonlóan – 2010-ben is nagy hangsúlyt helyezett a vízminőség javítását, a vízszolgáltatás folyamatosságát biztosító beruházások megvalósítására.

Víztechnológiai létesítményekre 1564 millió forintot fordított a társaság, ami az előző évi értékénél 22,7 százalékkal kevesebb. Ezek közül kiemelt beruházás volt a szigeti víztermelő kutak átépítése, felújítása (507 millió forint), az alapgépházak, illetve a Kőbányai, az Újpalotai és a Vécsey úti gépházak rekonstrukciós munkálatai (90 millió forint), a Káposztásmegyeri IV. gépház nagy teljesítményű UV-berendezéseinek beépítése, illetve az ehhez szükséges építési, gépészeti, erősáramú átalakítások elvégzése (325 millió forint).

A védterülettel, árvízvédelemmel kapcsolatos kiadások 83 millió forintot tettek ki, mely az előző évinél 11,7 százalékkal volt kevesebb. Vízügytechnológiai gépek, berendezések beszerzésére a tavalyihoz képest 177 millió forinttal jutott kevesebb (101 millió forint).

A támogató területek beruházásaira (informatikai beruházásokra, gépek, műszerek beszerzésére, járműbeszerzésre, biztonságtechnikai és vagyonvédelmi beruházásokra és nem víztechnológiai létesítményekre) 1216 millió forintot fordított a társaság 2010-ben.

Egyéb beruházásokra 15,6 százalékkal jutott kevesebb, mint az előző esztendőben. A 103 millió forintból kutatás-fejlesztésre 23 millió forintot, míg a következő év beruházásainak előkészítésére 80 millió forintot fordított a társaság.



Fenntartás

2010-ben a hibaelhárítási és karbantartási költségek együttes összege 4085 millió forint volt, ami 1 százalékkal alacsonyabb az előző évinél.

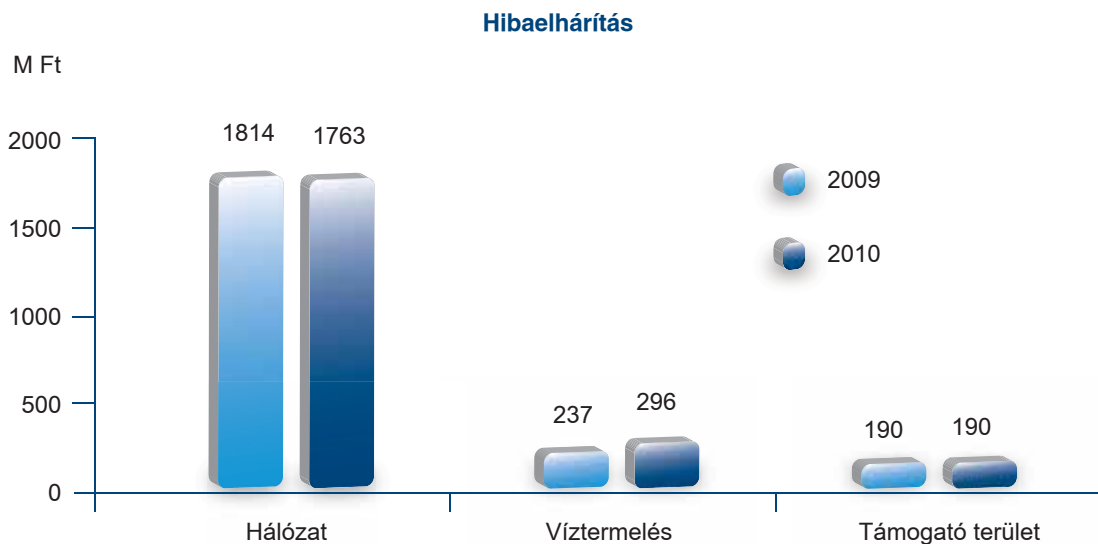
Fenntartás	2010 M Ft	2009 M Ft	± %-ban
Hibaelhárítás	2249	2241	0%
Saját kivitelezés	1944	1962	-1%
Idegen kivitelezés	305	279	9%
Karbantartás	1836	1892	-3%
Saját kivitelezés	775	707	10%
Idegen kivitelezés	1061	1185	-10%
ÖSSZESEN	4085	4133	-1%

Hibaelhárítás

A hálózati meghibásodások száma összességében 6,1 százalékkal csökkent, ezen belül 13,8 százalékkal kevesebb csőtörés volt. A hibaelhárítási költségek 51 millió forinttal alacsonyabbak az előző évinél. A víztermelés létesítményein bekövetkezett meghibásodások száma 26 százalékkal, míg a javításokra fordított összeg 59 millió forinttal emelkedett a 2009. évihez képest. A növekedést az árvizek utáni helyreállítási munkák költsége, illetve a ROCLA csatornán bekövetkezett magas hibaszám eredményezte.

Jelentősebb hibaelhárítási munkák:

- Déli Üzemnépnyelő területén az I. és II. Rocla csatorna hibajavítási munkái
- NA 2000 mm-es tartalékcsatorna diagnosztikai és javítási munkái
- Rocla tokfolyások javítása az északi termelőterületen
- Szigetszentmiklós, DN 1000 mm Sentab cső javítása
- XIII., Bulcsú utca, DN 1000 mm Sentab cső javítása
- XI., Etele út, DN 500 mm azbesztcement cső javítása
- 7980 darab vízmérő soron kívüli cseréje





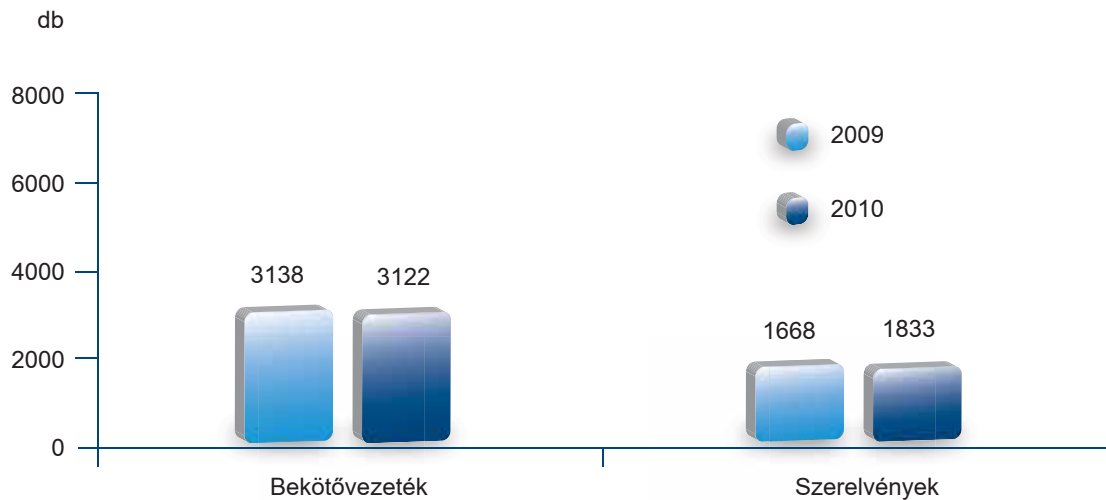
Karbantartás

Az ütemezhető, megelőző jellegű karbantartási munkák költsége 3 százalékkal csökkent az előző évhez képest. A társaság hosszú távú stratégiájával összhangban 2010-ben is kiemelten kezelte a vízminőség javításával kapcsolatos kút-tisztítási és elosztóvezeték-tisztítási feladatokat. A hálózatüzemeltetésen tovább folytatódott a légdugós tisztítási program.

Jelentősebb karbantartási munkák:

- Horány I. 52 darab csőkút tisztítási munkái
- Horány II. kútsor területén közlekedési utak kátyúzása
- Kelenhegyi gépházban csövek korrózióvédelme kb. 200 méter hosszan
- Ráckeve segédüzemi épületének külső festési munkái (falak, nyílászárók)
- 90 km elosztóvezeték tisztítása légdugós technológiával
- 43 806 darab lejárt hitelességű mérő cseréje

Hálózati karbantartási munkák száma



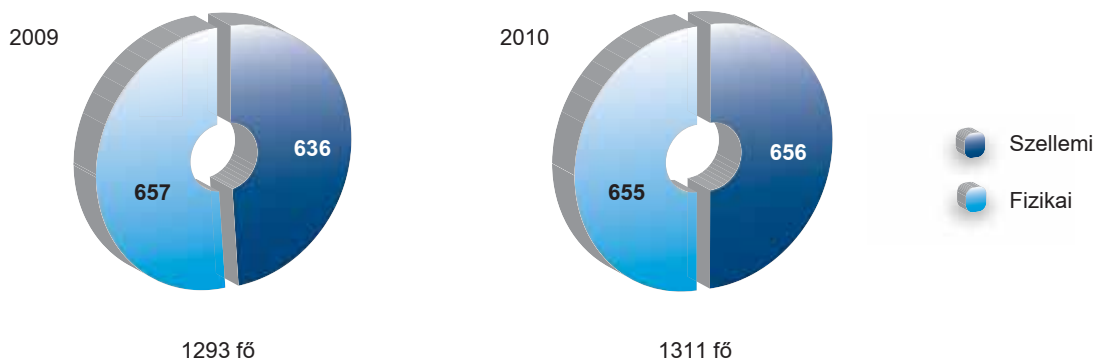
Humánpolitika

Létszám

2010-ben az éves átlagos statisztikai állományi létszám összesen 1311 fő volt (2009-ben 1293 fő), ebből a teljes munkaidőben foglalkoztatottak szá-

ma 1298 fő (2009-ben 1278 fő). A létszámnövekedést az egy évnél régebben kölcsönzött munkavállalóként foglalkoztatott ügyfélszolgálati munkatársak év közbeni állományba vétele okozta, amit a törvényi előírások tettek szükségessé.

Átlagos állományi létszám



Bérgazdálkodás

2010-ben nem volt a társaságnál bérfelvezetés. Azokban a munkakörökben, amelyekben – a minimálbér emelkedése miatt – a bér nem érte el a Kollektív Szerződésben rögzített minimális szintet, összességében 0,08 százalékos bércorrekció történt.

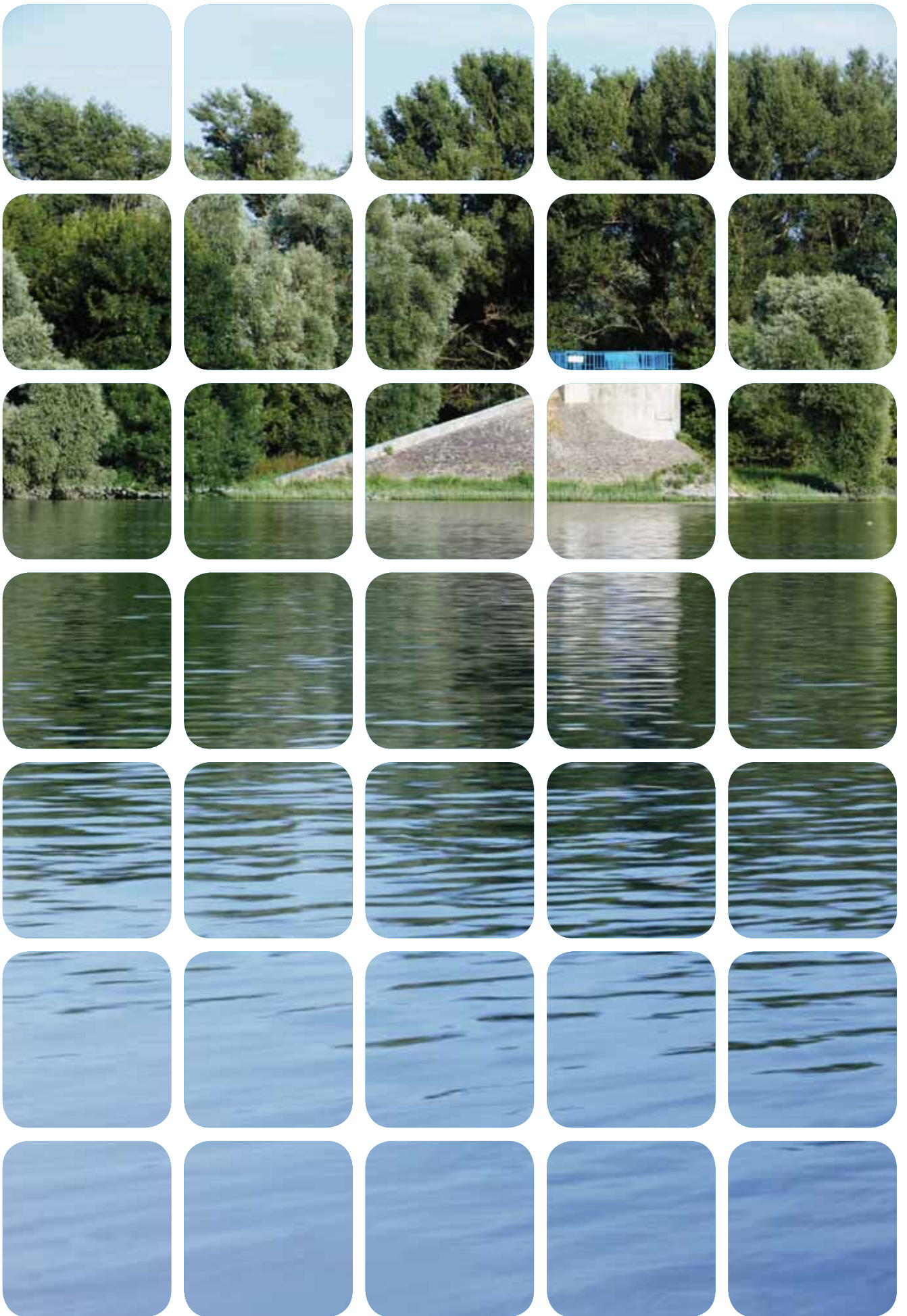
Oktatás, tréning

2010-ben a bérköltség 0,8 százalékának megfelelő összeg jutott oktatásra (szakképzési hozzájárulás nélkül), mely közel 1300 fő bevonását tette lehetővé. Mivel az erre a célra felhasználható keret kevesebb volt, mint az előző évben, elsősorban azok a képzések valósultak meg, amelyek biztosították, hogy a társaság a törvényi kötelezettségeinek megfelelően, és a munkavállalók a legfrissebb jogszabályokat nyomon tudják követni. A szűkös források miatt a tanfolyamokon, a tréningeken és a konferenciákon kevesebb munkavállaló tudott részt venni, mint korábban.

Főbb szervezeti változások

Az év során több osztály átszervezése történt meg. Emellett a szervezeti egységek neveinek egységesítése és pontosítása is megtörtént 2009-ben.

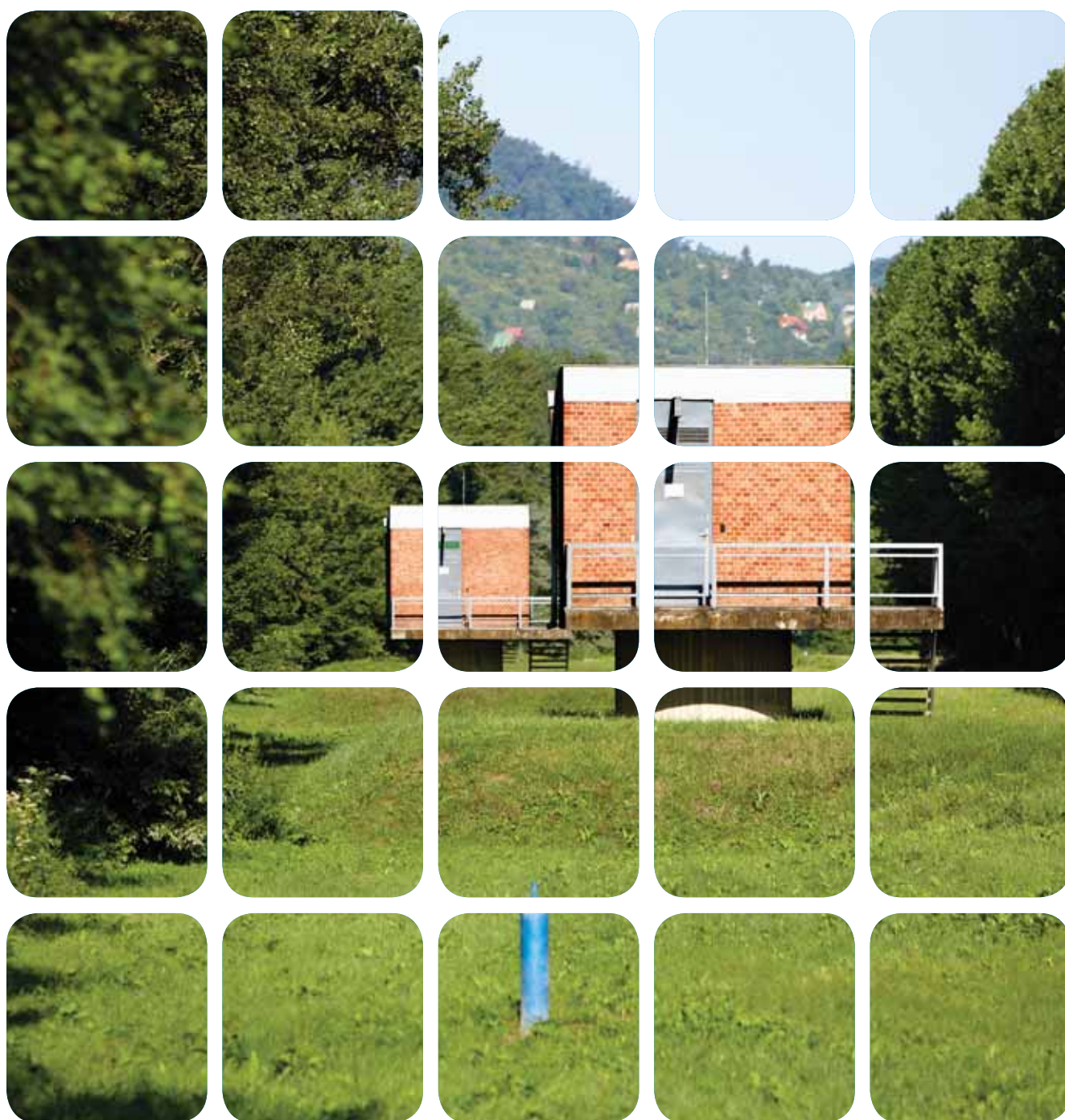


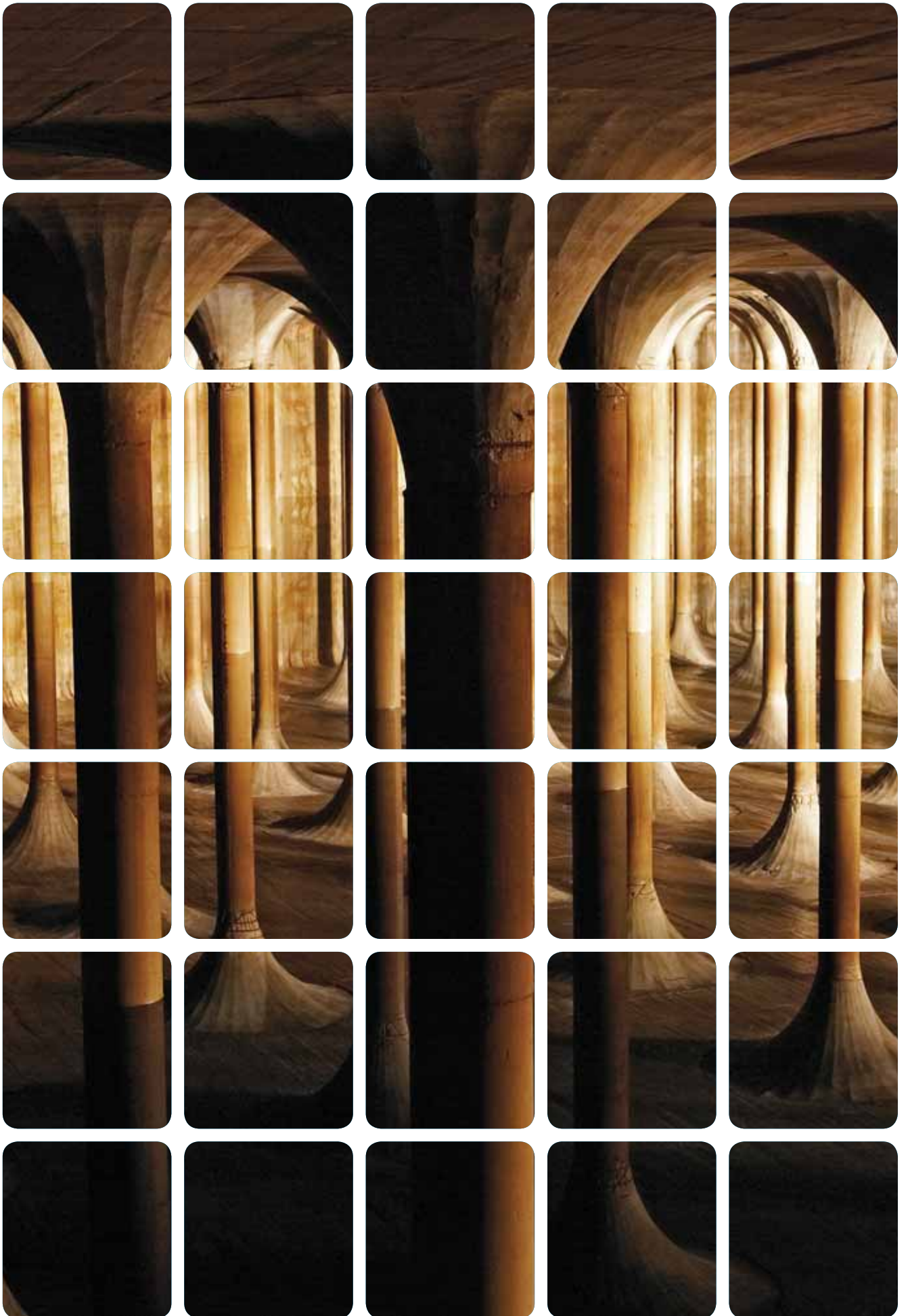


Környezetvédelem

A társaság tevékenységéből adódóan 2010-ben is kiemelt szerepet kapott a környezet védelme, a vízbázisok megóvása. A környezetvédelmi programot a 2006 novemberében a társaság teljes tevékenységére tanúsított ISO 14001:2004 Környezetközpontú Irányítási Rendszer keretében kialakított célok határozzák meg, melyek a környezetvédelemhez kapcsolódó beruházási munkákat és költségként elszámolandó tevékenységeket egyaránt tartalmaznak.

A környezetvédelmi program 2010. évi feladatainak végrehajtására összesen 35,6 millió forint jutott.





A társaságot jellemző főbb adatok

Termelés	M. e.	2010	2009	± %-ban
Ivóvíztermelés összesen	em³	165 852	177 733	-7%
Az időszak átlagos napi termelése	m ³	454 379	486 940	-7%
Az időszak napi csúcstermelése	m ³	647 709	646 261	0%
Iparivíz-termelés összesen	em³	2 457	2 762	-11%
Az időszak átlagos napi termelése	m ³	6 732	7 546	-11%

Értékesítés	M. e.	2010	2009	± %-ban
Ivóvíz-értékesítés összesen	em ³	138 052	147 930	-7%
	M Ft	24 422	25 604	-5%
Iparivíz-értékesítés összesen	em ³	2 153	2 733	-21%
	M Ft	172	204	-16%

Csőhálózat hossza	M. e.	2010	2009	± %-ban
Összesen	km	5 035	5 035	0%
ebből: Budapest	km	4 651	4 645	0%
vidék	km	384	390	-2%
ebből: ivóvíz	km	4 990	4 990	0%
ipari víz	km	45	45	0%

Főmérők száma	M. e.	2010	2009	± %-ban
Összesen	db	241 000	238 639	1%
ebből: Budapest	db	220 330	218 126	1%
vidék	db	20 670	20 513	1%

Kapacitás	M. e.	2010	2009	± %-ban
Mértékadó termelőkapacitás összesen	m ³ /nap	1 089 500	1 089 500	0%
ebből: ivóvíz	m ³ /nap	963 000	963 000	0%
ipari víz	m ³ /nap	126 500	126 500	0%



PricewaterhouseCoopers Kft.
H-1077 Budapest
Wesselényi u. 16
H-1438 Budapest, P.O.Box 517
HUNGARY
Telephone: (36-1) 461-9100
Facsimile: (36-1) 461-9101
Internet: www.pwc.com/hu

FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS AZ ÖSSZESÍTETT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKRÓL

A Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság részvényesei részére

A mellékelt összesített pénzügyi kimutatásokat - amelyek a 2010. december 31-i fordulónapra készített mérlegből és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból, valamint cash-flow kimutatásból állnak - a Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság 2010. december 31-ével végződő évre vonatkozó könyvvizsgált pénzügyi kimutatásaiból vezették le. 2011. május 30-i jelentésünkben minősítés nélküli véleményt bocsátottunk ki ezen pénzügyi kimutatásokra vonatkozóan.

Az összesített pénzügyi kimutatások nem tartalmazzák a magyar Számviteli törvény által előírt valamennyi közzétételt. Emiatt az összesített pénzügyi kimutatások elolvasása nem helyettesíti a Fővárosi Vízművek Zártkörűen működő részvénytársaság könyvvizsgált pénzügyi kimutatásainak elolvasását.

A vezetés felelőssége az összesített pénzügyi kimutatásokért

A vezetés felelős a könyvvizsgált pénzügyi kimutatások összesítésének a 17. oldalon lévő megjegyzésben leírt alapon történő elkészítéséért.

A könyvvizsgáló felelőssége

A mi felelősségünk az összesített pénzügyi kimutatások véleményezése eljárásaink alapján, amelyeket a 810. témaszámú, „Összesített pénzügyi kimutatásokra vonatkozó jelentések kibocsátására vonatkozó megbízások” című magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standard és a könyvvizgálatra vonatkozó - Magyarországon érvényes - törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre.

Vélemény

Véleményünk szerint a Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság 2010. december 31-ével végződő évre vonatkozó könyvvizsgált pénzügyi kimutatásaiból levezetett összesített pénzügyi kimutatások minden lényeges szempontból konzisztensek ezen pénzügyi kimutatásokkal, a 17. oldalon lévő megjegyzésben leírt alapon.

Budapest, 2011. május 30.

Barsi Éva
Üzletitárs
PricewaterhouseCoopers Kft.
1077 Budapest, Wesselényi u. 16.
Nyilvántartásba vételi sz.: 001464
Kamarai tag könyvvizsgáló
Kamarai tagsági sz.: 002945



Eredménykimutatás

Eredménykimutatás	2010 M Ft	2009 M Ft	± %-ban
I. Bevételek			
Ivóvíz	24 422	25 604	-5%
Ipari víz	171	204	-16%
Egyéb tevékenységek bevétele	1 890	1 817	4%
Értékesítés nettó árbevétele összesen	26 483	27 625	-4%
Egyéb bevételek	849	995	-15%
Saját teljesítményérték	650	695	-6%
Bevételek összesen	27 982	29 315	-5%
II. Ráfordítások			
Anyagköltség	1 660	1 686	-2%
Villamosenergia-költség	1 997	2 474	-19%
Igénybe vett anyag jellegű szolgáltatások	6 594	7 412	-11%
Egyéb szolgáltatások	160	148	8%
Anyag jellegű ráfordítások összesen	10 411	11 720	-11%
Bérek	4 980	4 942	1%
Személyi jellegű kifizetések	947	859	10%
Bérbírlék	1 535	1 708	-10%
Személyi jellegű ráfordítások	7 462	7 509	-1%
Értékcsökkenési leírás	4 771	4 591	4%
Egyéb ráfordítások	4 145	3 876	7%
Ráfordítások összesen	26 789	27 696	-3%
Üzemi eredmény	1 193	1 619	-26%
III. Pénzügyi műveletek			
Pénzügyi műveletek bevétele	203	385	-47%
Pénzügyi műveletek ráfordításai	81	145	-44%
Pénzügyi eredmény	122	240	-49%
Szokásos vállalkozási eredmény	1 315	1 859	-29%
IV. Rendkívüli műveletek			
Rendkívüli bevételek	788	760	4%
Rendkívüli ráfordítások	417	472	-12%
Rendkívüli eredmény	371	288	29%
Adózás előtti eredmény	1 686	2 147	-21%
V. Adófizetési kötelezettség	293	306	-4%
Adózás utáni eredmény	1 393	1 841	-24%
Eredménytartalék felhasználása	0	0	-
Osztalék	1 196	1 514	-21%
Mérleg szerinti eredmény	197	327	-40%

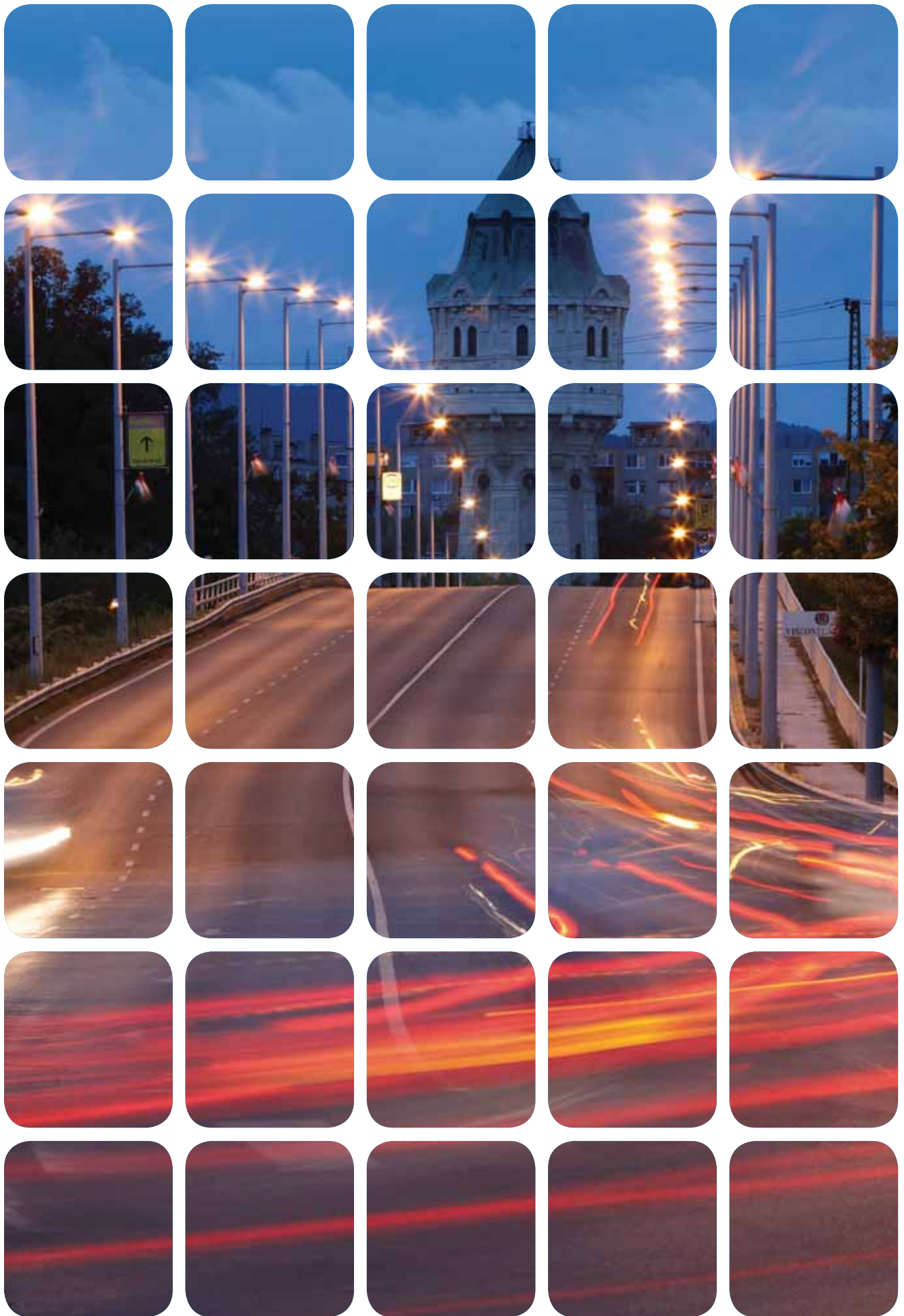
Mérleg*

Mérleg	2010 M Ft	2009 M Ft	± %-ban
A. Befektetett eszközök	89 298	88 483	1%
I. Immateriális javak	654	705	-7%
II. Tárgyi eszközök	88 271	87 399	1%
Műszaki berendezések, gépek, járművek	86 786	86 062	1%
Beruházások	1 485	1 337	11%
III. Befektetett pénzügyi eszközök	373	379	-2%
B. Forgóeszközök	5 504	8 280	-34%
I. Készletek	150	160	-6%
II. Követelések	2 742	3 501	-22%
Követelések áruszállításból és szolgáltatásokból (vevők)	2 533	2 910	-13%
Egyéb követelések	209	591	-65%
III. Értékpapírok	0	0	0%
Eladásra vásárolt kötvények	0	0	0%
Saját részvények, üzletrészek, eladásra vásárolt részvények	0	0	0%
IV. Pénzeszközök	2 612	4 619	-43%
Pénztár, csekkek	2	2	0%
Bankbetétek	2 610	4 617	-43%
C. Aktív időbeli elhatárolások	2 150	2 170	-1%
ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN	96 952	98 933	-2%
D. Saját tőke	72 380	72 181	0%
I. Jegyzett tőke	58 600	58 600	0%
II. Tőketartalék	12 464	12 464	0%
III. Eredménytartalék	1 111	787	41%
IV. Lékötött tartalék	8	3	167%
V. Mérleg szerinti eredmény	197	327	-40%
E. Céltartalékok	733	512	43%
F. Kötelezettségek	5 280	7 303	-28%
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek	937	1 060	-12%
II. Rövid lejáratú kötelezettségek	4 343	6 243	-30%
Vevőktől kapott előlegek	7	7	0%
Kötelezettségek (szállítók)	1 441	2 986	-52%
Rövid lejáratú hitelek	211	379	-44%
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	2 684	2 871	-7%
G. Passzív időbeli elhatárolások	18 559	18 937	-2%
FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN	96 952	98 933	-2%

Cash flow*

Cash flow	2010 M Ft	2009 M Ft
Mérleg szerinti eredmény	197	327
Értécsökkenési leírás	4771	4591
Céltartalékok változása	221	-98
Elszámolt értékvesztés és visszaírás	76	70
Tárgyieszköz-értékesítés kivezetett értéke	92	18
Tárgyi eszköz selejtezése	164	238
Készletek változása	-10	15
Vevői követelések változása	-301	568
Változás a kötvények állományában	0	0
Egyéb követelések változása	-381	-1434
Aktív időbeli elhatárolások változása	-20	65
Szállítói kötelezettségek változása	-1544	886
Vevőktől kapott előlegek változása	0	-74
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek változása	-187	-1099
Passzív időbeli elhatárolások változása	-378	1172
Nettó cash flow	4124	6817
Immateriális javak	263	490
Műszaki berendezések, gépek, járművek	5437	5879
Beruházások	148	363
Befektetett pénzügyi eszközök	-6	-17
Beruházási cash flow	5842	6715
Saját tőke változása	0	0
Eredménytartalék felhasználása	2	-20
Rövid lejáratú hitelek változása	-168	-52
Hosszú lejáratú kötelezettségek változása	-123	-351
Pénzügyi források változása	-289	-423
Pénzkészlet változása	-2007	-321
Nyitó pénzállomány	4619	4940
Pénzkészlet változása	-2007	-321
Záró cash flow	2612	4619

* Az összeállítás elve az volt, hogy a mérleget és az eredménykimutatást – a kapcsolt vállalkozások kiemelésének mellőzésével – az éves beszámoló adataival egyezően mutatjuk be. A kiegészítő mellékletből pedig kizárólag a cash flow-kimutatást tesszük közzé.



Kiadja: Fővárosi Vízművek Zrt. Kommunikációs Osztálya
Felelős kiadó: Lévai Zsuzsa



FŐVÁROSI
VÍZMŰVEK

Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Budapest XIII., Váci út 23–27.

Postacím: 1325 Budapest, Pf. 355

Telefon: 465 2400

www.vizmuvek.hu

vizvonal@vizmuvek.hu



Újrahasznított papír használatával is
védjük vizeinket



